



DURACoil 386

6/S • 7/M • 8/L • 9/XL • 10/XXL

Tested size: S(6 ½), M(7 ½), L(8), XL(8 ½), XXL(9)

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer
(EU) SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer
(JP) SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor
(US) SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA
(CA) SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada
(AU) SHOWA
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

DURACoil 386(0219-1)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity
Dextérité
Fingerfertigkeit
Destrezza
Destreza

Soepelheid
Kätevvyis
Fingerkänsla
Fingeröling
Fingerfölsomhet
manualność

Hassasiyet
Ročnost
Spretnost
Dexteritate
Uchopová schopnost
Kézügyesség

Ελευθερία κινήσεων
Spretnost
Сръчност
Obratnost
Функциональные возможности
مهارَة

Min.	Max.
1	2
3	4
5	

EN 388:2016



4 X 4 2 C

Abrasion
Abrasion
Abrieb
Abrasion
Abrasion
Abrásão
Schuurweerstand
Hankaus
Nötningshårdighet
Slidstyrke
Slitestykke
Przetarcie
aşınma
Abrazija
Abrazija
Abraziune
Odolnost proti oděru
Kopásállóság
Τριβή
Håbanje
Изтриване
Oderanie
Истирание

Cut
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Sniijweerstand
Vilto
Skärbeständighet
Skærefasthed
Kutt
przecięcie
Kesilme
Rez
Posekotina
Taiere
Odolnost proti řezu
Vágásállóság
Κοψιμότητα
Presjecanje
Прорязване
Prerezanje
Разрезы

Tear
Déchirure
Weiterreißen
Strappo
Desgarro
Rasgo
Scheurweerstand
Repäisy
Rivhållfasthet
Brudstyrke
Rivestykke
rozdarcie
Yirtılma
Trganje
Čepanje
Sfasiere
Odolnost proti ďalšimu trhání
Szakadással szembeni ellenállás
Σχισσιμότητα
Trganje
Раздиране
Roztrhnutie
Износ

Puncture
Perforation
Durchstich
Perforazione
Perforación
Perforação
Weerstand tegen perforatie
Pisto
Punkteringsmotstånd
Gennemhulningsmodstand
Punktering
przebicie
Delinme
Prediranja
Punkcija
Perforare
Odolnost proti propíchnutí
Atlykadással szembeni ellenállás
Τρυπημότητα
Probjanje
Пробождане
Prepichnutie
Проколы

Μηχανικοί κίνδυνοι
Mehaničke rizike
Механични рискове
Mechanické riziká
Механические риски
مخاطر ميكانيكية

Cut EN ISO 13997
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Sniijweerstand
Kutt
Skärbeständighet
Skærefasthed
Kutt
przecięcie
Kesilme
Rez
Posekotina
Taiere
Odolnost proti řezu
Vágásállóság
Κοψιμότητα
Presjecanje
Прорязване
Prerezanje
Разрезы

Min.	Max.
0	1
2	3
4	

Min.	Max.
0	1
2	3
4	

Min.	Max.
0	1
2	3
4	

Min.	Max.
0	1
2	3
4	

N/T Min.	Max.
X	A
B	C
D	E
F	

*N/A: Not Applicable
*N/T: Not Tested



ANSI/ISEA 105-2016
Test Method: ASTM F 2992-15
Test Result: 1633 grams

Classification for Cut Resistance

Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Weight grams	200 ≤	500 ≤	1000 ≤	1500 ≤	2200 ≤	3000 ≤	4000 ≤	5000 ≤	6000 ≤

[ES]

Forro: Polietileno, Poliéster, Fibra de vidrio, Otros
Recubrimiento: Nitrilo
• Puede causar alergia al látex.
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• Protección contra riesgos mecánicos.
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.
• Los niveles de rendimiento sólo son aplicables a la superficie recubierta.
• Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Lavado a 40°C max.
• No hay cambios en el rendimiento después de 3 ciclos de lavado.

[PT]

Forro: Polietileno, Poliéster, Fibra de vidro, Outros
Revestimento: Nitrilo
• Pode causar alergia ao latex.
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Proteção contra os riscos mecânicos.
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Os níveis de desempenho aplicar à superfície revestida apenas.
• Luva altamente esticável, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Lavar a 40°C max.
• Nenhuma alteração no desempenho após 3 ciclos de lavagem.

[NL]

Voering: Polyethyleen, Polyester, Glasvezel, Overige
Coating: Nitril
• Kan latexallergieën veroorzaken.
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
• Bescherming tegen mechanische risico's.
• Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoeemde risico's zijn.
• De prestatieniveaus hebben alleen betrekking op het gecoate oppervlak.
• Zeer rekbare handschoen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen.
• Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Wassen op 40°C max.
• Geen verandering qua prestatie na 3 wasbeurten.

[FI]

Vuori: Polyeteeni, Polyesteri, Lasikuitu, muut
Pinnoite: Nitrili
• Saattaa aiheuttaa luonnonkumi allergiaa.
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteyts lääketieteellistä apua välittömästi.
• Suojaus mekaanisia riskejä vastaan.
• Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä.
• Suoritusastot koskevat vain päällystettyä pintaa.
• Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet.
• Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa.
• Pesu 40°C max.
• Ei muutoksia suoritusastoissa 3 pesun jälkeen.

[EN]

Liner: Polyethylene, Polyester, Glass Fiber, Other
Coating: Nitrile
• May cause latex allergies.
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Protection against mechanical risks.
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.
• The performance levels apply to the coated surface only.
• Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
• Store in a dry place, away from the light.
• Wash at 40°C max.
• No change in performance after 3 wash cycles.

[FR]

Tricot: Polyéthylène, Polyester, Fibre de verre, Autres
Enduction: Nitrile
• Peut provoquer des allergies au latex.
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Protection contre les risques mécaniques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happening.
• Les niveaux de performance s'appliquent à la surface revêtue seulement.
• Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Laver à 40°C max.
• Pas de changement dans la performance après 3 cycles de lavage.

[DE]

Trärgewebe: Polyethylen, Polyester, Glasfaser, Anderes
Beschichtung: Nitril
• Kann Latexallergien hervorrufen.
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Schutz gegen mechanische Risiken.
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich nur auf die beschichtete Oberfläche.
• Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Waschen bei max. 40°C.
• Keine Änderung in der Leistung nach 3 Waschzyklen.

[IT]

Fodera: Polietilene, Poliestere, Fibra di Vetro, Altro
Rivestimento: Nitrile
• Può causare allergie al lattice.
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Protezione contro i rischi meccanici.
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.
• Le prestazioni si applicano solo alla superficie rivestita.
• Quanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Lavare a 40°C massimo.
• Nessun cambiamento nelle prestazioni dopo 3 cicli di lavaggio.

[SV]

Foder: Polyeten, Polyester, Glasfiber, Övrigt
Beläggning: Nitril

- Kan orsaka latex allergi.
- Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
- Skydd mot mekaniska risker.
- Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.
- Testresultat och prestanda gäller endast för belagd yta.
- Mycket tåligt handsk, storlekar är i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används.
- Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
- Tvättas i max 40°C.
- Ingen förändring i prestanda efter 3 tvättcykler.

[DA]

Liner: Polyethylen, Polyesterstriik, Glasfiber, Andet
Belægning: Nitril

- Kan forårsage latex-allergi.
- I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
- Beskyttelse mod mekaniske risici.
- Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.
- En ydeevne anvendelse på den coatede overflade alene.
- Handske med stor strække evne, størrelserne er i overenstemmelse med EN 420+A1 ved brug.
- Opbevares på et tørt og mørkt sted.
- Vask ved 40°C max.
- Ingen ændring i ydelse efter 3 gange vask.

[NO]

För: Polyetylen, Polyester, Glassfiber, Andre
Belegg: Nitril

- Kan forårsake latexallergi.
- Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
- Beskyttelse mot mekaniske farer.
- Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.
- Beskyttelsesnivået gjelder kun for den belagte overflaten.
- Svært tøyelig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk.
- Lagres på et tørt, mørkt sted.
- Vask på 40°C maks.
- Ingen endring i ytelse etter 3 vaskesykluser.

[PL]

wkład: Polietylen, Poliester, Włókno szklane, Inne
Oblanie: Nitryl

- Może powodować lateksowe alergie.
- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
- Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia.
- Poziom odporności dotyczy tylko części powleczonej.
- Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normą EN 420+A1 podczas użytkowania.
- Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
- Prać w temperaturze do 40°C.
- Bez zmian właściwości nawet po 3 cyklach prania.

[CS]

Úplet: Polyetylen, Polyester, skelné vlákno, Jiné
Máčení: Nitril

- Může způsobit alergické reakce na latex.
- V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
- Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.
- Nepoužívejte v porostředí s výskytem rizik: chemických, tepelných a při možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem.
- Třídy ochrany se vztahují na dlaněovou část.
- Velmi elastická rukavice, velikosti jsou v souladu s EN 420+A1 při nošení.
- Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Perte při maximální teplotě 40°C.
- Beze změn ochranných vlastností po třech pracích cyklech.

[HU]

Hordozóanyag: Polietilén, Poliészter, Üvegszál, Egyéb
Bevonat: Nitril

- Természetes latex allergiát okozhat.
- Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.
- Mechanikai veszélyek elleni védelemre.
- Vegyi anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja.
- A teljesítményszintek csak a bevont felületre vonatkoznak.
- Erősen nyúlékony kesztyű; használat folyamán a méretek az EN 420+A1 szabványnak megfelelőnek.
- Száráz, fénytől védett helyen tárolandó.
- Mosási hőmérséklet mximum 40°C.
- 3 mosás sem idéz elő teljesítménycsökkenést.

[EL]

Επένδυση: Πολυαιθυλένιο, Πολυεστέρας, Υαλονήματα, Άλλο
Επίστρωση: Νιτρίλιο

- Ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργίες από λάτεξ.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
- Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής.
- Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την επιφάνεια με επίστρωση.
- Εξαιρετικά ελαστικό γάντι, τα μεγέθη συμμορφώνονται με το EN 420+A1 κατά τη χρήση.
- Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον.
- Πλένεται σε θερμοκρασία έως 40°C.
- Καμία αλλαγή στην απόδοση μετά από 3 κύκλους πλύσης.

[HR]

Oblaganje: Polietilen, Poliester, Staklena vlakna, Drugo
Materijal zaštitnog sloja: Nitril

- Može uzrokovati alergije na lateks.
- U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć.
- Zaštita od mehaničkih rizika.
- Ne koristite kemikalijama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima.
- Obilježja se primjenjuju samo na obloženu površinu.
- Vrlo rastezljiva rukavica, veličine su u skladu s EN 420+A1 kada se nosi.
- Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla.
- Pranje na maks. 40°C.
- Nema promjene u izvedbi nakon 3 ciklusa pranja.

[TR]

Astar: Polietilen, Polyester, Cam Elyaf, Diğer
Kaplama: Nitril

- Lateks alerjiye neden olabilir.
- Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Mekanik risklere karşı koruma.
- Kimyasal, elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız.
- Performans seviyeleri, sadece kaplanmış yüzey için geçerlidir.
- Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir.
- Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
- Maksimum 40°C 'de yıkayınız.
- 3 yıkama sonrasında eldiven performansında değişiklik olmaz.

[SL]

Obloga: Polietilen, Poliester, Steklena vlakna, Drugo
Prevleka: Nitril

- Lahko povzroči alergijo na lateks.
- V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Zaščita pred mehanskimi tveganji.
- Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
- Nivo zmogljivosti se nanaša samo na premazano površino.
- Visoko raztegljiva rokavica, velikosti uporabljene rokavice so v skladu s SIST EN 420+A1.
- Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
- Perite pri največ 40°C.
- Nobene spremembe zmogljivosti po treh pralnih ciklih.

[SR]

Postava: Polietilen, Poliester, Staklena vlakna, Drugo
Presvlaka: Nitril

- Može izazvati alergije od lateksa.
- U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
- Zaštita od mehaničkih rizika.
- Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja.
- Nivoi učinka važe samo za presvučenu površinu.
- Visokorastegljiva rukavica, veličine su prikazane u skladu sa standardom EN 420+A1 pri nošenju.
- Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
- Prati na maksimalnoj temperaturi 40°C.
- Bez promena u učinku nakon 3 ciklusa pranja.

[RO]

Materialul căptușelii: Polietilenă, Poliester, Fibră de sticlă, Altele
Material de acoperire: Nitril

- Poate provoca alergii la latex.
- În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical.
- Protecție împotriva riscurilor mecanice.
- Nu utilizați acolo unde există riscuri chimice, electrice, termice sau de agățare.
- Nivelurile de performanță se referă doar la suprafața acoperită.
- Mânușă foarte extensibilă, dimensiunile sunt în conformitate cu EN 420+A1 când sunt purtate.
- A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
- Spălați la max. 40°C.
- Nicio schimbare a performanței după 3 cicluri de spălare.

[BG]

Външен слой: Полиетилен, Полиестер, Стъклена вата, Други
Покритие: Нитрил

- Латексът може да предизвика алергии.
- В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ.
- Защита срещу механични рискове.
- Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от запалитане.
- Нивата на ефективност се отнасят само за повърхността с покритие.
- Силно разтеглива ръкавица, размерите са в съответствие със стандарт EN 420+A1 при носене.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
- Перете на максимална температура от 40°C.
- Ефективността не се променя след 3 изпирания.

[SK]

Základný materiál: Polyetylén, Polyester, Sklené vlákno, Iné
Povrstvenie: Nitril

- Môže spôsobiť alergie na latex.
- V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ochrana proti mechanickým rizikám.
- Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo riziko zamotania sa.
- Úrovne ochrany platia iba pre povrstvené povrchy.
- Vysoko rozťahnutelná rukavica, veľkosti sú v zhode s EN 420+A1 pri opotrebovaní.
- Uchovávať na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
- Prať pri max. 40°C.
- Po 3 pracích cykloch nedošlo k žiadnej zmene účinnosti.

[RU]

Подкладка: Полиэтилен, Полиэстер, Стекловолокно, Другое
Покрытие: Нитрил

- Возможно возникновение аллергической реакции на латекс.
- При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Защита от механических рисков.
- Не использовать при наличии механических, электрических, термальных рисков или риска запутывания.
- Уровни эффективности применимы только к поверхности с покрытием.
- Высокоэластичные перчатки; размеры надетых перчаток соответствуют EN 420+A1.
- Хранить в сухом месте вдали от источников света.
- Стирать при температуре не выше 40°C.
- После 3 циклов стирки эффективность не изменяется.

[AR]